

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا.

In the Name of Allah^{azwj} the Beneficent, the Merciful. The Praise is for Allah^{azwj} Lord^{azwj} of the Worlds, and Blessing be upon our Chief Muhammad^{sawww} and his^{sawww} Purified Progeny^{asws}, and greetings with abundant greetings.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَجِّلْ فَرَجَهُمْ وَالْعَنْ أَعْدَاءَهُمْ أَجْمَعِينَ

Raj'a (Returning): Sermon of Amir ul-Momineen^{asws}

إِنِّي لِي الْكَرَّةُ بَعْدَ الْكَرَّةِ وَ الرَّجْعَةَ بَعْدَ الرَّجْعَةِ وَأَنَا صَاحِبُ الرَّجَعَاتِ وَ الْكَرَّاتِ وَ صَاحِبُ الصَّوْلَاتِ وَ النَّقَمَاتِ وَ الدُّوَلَاتِ الْعَجِيْبَاتِ وَ أَنَا قَرْنٌ مِنْ حَدِيدٍ وَ أَنَا عَبْدُ اللَّهِ وَ أَخُو رَسُولِ اللَّهِ ص أَنَا أَمِيْنُ اللَّهِ وَ خَازِنُهُ وَ عَيْنِيَّةُ سِرِّهِ وَ حِجَابُهُ وَ وَجْهُهُ وَ صِرَاطُهُ وَ مِيزَانُهُ وَ أَنَا الْحَاشِرُ إِلَى اللَّهِ وَ أَنَا كَلِمَةُ اللَّهِ الَّتِي يَجْمَعُ بِهَا الْمُفْتَرِقَ وَ يُفَرِّقُ بِهَا الْمُجْتَمِعَ وَ أَنَا أَسْمَاءُ اللَّهِ الْحُسْنَى وَ أَمْنَانُهُ الْعُلْيَا وَ آيَاتُهُ الْكُبْرَى وَ أَنَا صَاحِبُ الْجَنَّةِ وَ النَّارِ أُسْكِنُ أَهْلَ الْجَنَّةِ الْجَنَّةَ وَ أُسْكِنُ أَهْلَ النَّارِ النَّارَ وَ إِلَيَّ تَرْوِيحُ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَ إِلَيَّ عَذَابُ أَهْلِ النَّارِ

No doubt coming back time and time again is for me^{asws}. I^{asws} return time and again and I^{asws} (am given) the jurisdiction on returning(s). I^{asws} am attacker and punisher. I^{asws} possess special virtues and effects of an incomprehensible nature. I^{asws} am an iron authority (horn) that uproots the forts of Kufr. I^{asws} am a slave of Allah^{azwj} (*Abd Allah*) and brother of the Rasool-Allah^{sawww}. I^{asws} am the custodian of Allah^{azwj}'s Secrets, and a deposit (box) in which all His^{azwj} Secrets are safely kept. I^{asws} am a Veil (*Hijaab*) between Allah^{azwj} and the creation, Direction to Allah^{azwj} (*Wajhullah*), Scale of Truth and untrue, gatherer of creation, I am that '*Kalimaat-ullah*' (Divine Words) with which everything gets collected or is dispersed. (Through me^{asws}) Dispersed are gathered. I^{asws} am effective Virtue of Allah^{azwj}'s Names, a grand reflection of His^{azwj} Highness. I^{asws} am the greatest Signs (*Ayatollah-Al-Kubra*). I^{asws} am the owner of Heavens and Hell. The heaven goes will be wedded by me^{asws}. I^{asws} am responsible for the punishment for the Hell dwellers.

وَ إِلَيَّ إِيَابُ الْخَلْقِ جَمِيعاً وَ أَنَا الْإِيَابُ الَّذِي يُثَوِّبُ إِلَيْهِ كُلُّ شَيْءٍ بَعْدَ الْقَضَاءِ وَ إِلَيَّ حِسَابُ الْخَلْقِ جَمِيعاً وَ أَنَا صَاحِبُ الْهَيَاتِ وَ أَنَا الْمُؤَدُّ عَلَى الْأَعْرَافِ- وَ أَنَا بَارِزُ الشَّمْسِ أَنَا دَابَّةُ الْأَرْضِ وَ أَنَا قَسِيمُ النَّارِ- وَ أَنَا خَازِنُ الْجَنَانِ وَ صَاحِبُ الْأَعْرَافِ-

(And) All the creation will be presented to me^{asws} (Will return/appear before me). The accountability of all the creations is delegated to me^{asws}. Every matter (Amr) after the will of Allah^{azwj} (*Qaza-e-illahee*) or decision of Allah^{azwj} is managed by me^{asws}. I^{asws} am the owner of Heavens, granter of good deeds or virtuous deeds and caller in deviations. I^{asws} am the sun of the day of returning (*Raj'a*). I^{asws} am *Daaba-Tul-Arz*, appointed authority over

Heaven and Hell and custodian of heavens. I am the one at the high mounds (*Sahib-e-Al-Ahraf*) who will know everyone from the signs on their foreheads.

وَأَنَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ وَ يَعْسُوبُ الْمُتَّقِينَ وَ آيَةُ السَّابِقِينَ وَ لِسَانُ النَّاطِقِينَ وَ خَاتَمُ الْوَصِيِّينَ وَ وَارِثُ النَّبِيِّينَ وَ خَلِيفَةُ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَ صِرَاطُ رَبِّي الْمُسْتَقِيمِ وَ فُسْطَاطُهُ

I^{asws} am Amir Al-Momineen (Leader of the faithful's). Protector of the pious (*Muttaqeen*). The sign of all passed ones (*Ayat-us-Sabiqeen*). The speaking tongue of all the speakers. Certifier head of successor of the Prophets (*Waseeyeen - Khatamul-Waseeyeen*). Inheritor of Prophets^{as}. And the caliph of the Provider of the universe (*Rabul-Alameen*). And His^{azwj} Straight Path (to Salvation) and a measuring (differentiating) scale of right and wrong.

وَ الْحُجَّةُ عَلَى أَهْلِ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِينَ وَ مَا فِيهِمَا وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ أَنَا الَّذِي احْتَجَّ اللَّهُ بِهِ عَلَيْكُمْ فِي ابْتِدَاءِ خَلْقِكُمْ وَ أَنَا الشَّاهِدُ يَوْمَ الدِّينِ وَ أَنَا الَّذِي عَلَّمْتُ عِلْمَ الْمَنَائِي وَ الْبَلَايَا وَ الْقَضَايَا وَ فَضَلَ الْخُطَابِ وَ الْأَنْسَابِ وَ اسْتَحْفَظْتُ آيَاتِ النَّبِيِّينَ الْمُسْتَحْفَظِينَ وَ أَنَا صَاحِبُ الْعَصَا وَ الْمِيسَمِ -

I^{asws} am His^{asws} Authority over skies, earth and whatever is therein. Allah^{asws} Established (*Ihtejaaj*) me^{asws} over His^{azwj} creation and took covenant. I^{asws} am their witness (*Shahid*) on the day of judgement. I^{asws} am the one entrusted with the knowledge of tests, dreams, judgements, expressive oration, and know the *Ilmul-Ansaab* knowledge of the chain of descendants. I^{asws} am the caretaker of the signs (*Ayats*) of all the Prophets^{as}. I^{asws} am the cane (*Asa'a*) of signs (who will stamp he signs of 'This is *kafir* (disbeliever) up to the day of judgement').

وَ أَنَا الَّذِي سُخِّرَتْ لِي السَّحَابُ وَ الرَّعْدُ وَ الْبَرْقُ وَ الظُّلْمُ وَ الْأَنْوَارُ وَ الرِّيحُ وَ الْجِبَالُ وَ الْبِحَارُ وَ النُّجُومُ وَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ أَنَا الْقَرْنُ الْحَدِيدُ وَ أَنَا فَارُوقُ الْأُمَّةِ وَ أَنَا الْهَادِي وَ أَنَا الَّذِي أَحْصَيْتُ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِي أَوْدَعْنِيهِ وَ بَسِرَهُ الَّذِي أَسْرَهُ إِلَى مُحَمَّدٍ ص إِلَى

I^{asws} am the one for whom, the clouds, thunders, lightning, darkness's, lights, winds, mountains, seas or oceans, moon and sun are enslaved (commanded to be obedient). I^{asws} am the head of all the workers or implementers of Allah^{azwj}'s Will and Decisions and I^{asws} am their Divine Guardian (*Wali-al-Amar*). I^{asws} am the iron Authority (*Horn*) of Allah^{azwj}'s Strength. I^{asws} am the differentiator of the Nation (*Farooq of Ummah*; the one who differentiates between right and wrong). The identification between right and wrong is because of me^{asws}. I^{asws} am the herder of Allah^{azwj}'s creation and guide towards Him^{azwj}. I^{azwj} am the one who has overcome everything by counting and store of everything (We have stored everything in Imam-e-Mubeen - Surah Yaseen) by the reasons of the Knowledge bestowed upon me by Allah^{azwj} and by all the secrets He^{azwj} Entrusted in Muhammad^{saww}, which (are transferred) to me^{asws}.

وَ أَنَا الَّذِي أَخْلَانِي رَبِّي اسْمُهُ وَ كَلِمَتُهُ وَ حِكْمَتُهُ وَ عِلْمُهُ وَ فَهْمُهُ

I^{asws} am the one who is Granted by Allah^{azwj} His Name (Ism) and His^{azwj} Speech (kalmia), His^{azwj} Wisdom (*Hikmat*), His^{azwj} Knowledge and His^{azwj} Comprehension.

يَا مَعْشَرَ النَّاسِ اسْأَلُونِي قَبْلَ أَنْ تَفْقِدُونِي اللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُكَ وَأَسْتَعْدِيكَ عَلَيْهِمْ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ مُتَّبِعِينَ أَمْرُهُ.

O' people, ask me^{asws} of anything before you do not find me^{asws} amongst you. O' Allah^{azwj}, I^{asws} choose You^{azwj} my witness over them and seek Your^{azwj} Help. There is no power and authority other than Allah^{azwj} - the Highest and Greatest. We are Commanded by Him^{azwj} and submit ourselves totally under His^{azwj} Command.¹

¹بحار الأنوار (ط - بيروت)، ج53، ص: 148